

About this script

Please note that this is not a word for word transcript of the programme as broadcast. In the recording and editing process changes may have been made which may not be reflected here.

关于台词的备注:

请注意这不是广播节目的逐字稿件。本文稿可能没有体现录制、编辑过程中对节目做出的改变。

Die-hard 忠实粉丝

Feifei: 大家好，欢迎收听《地道英语》。我是冯菲菲。

William: Hi I'm William.

Feifei: So any plans for the weekend?

William: Yeah, I'm going to the go to the football with my dad.

Feifei: You don't sound very happy about it.

William: Well, I don't really like football but my dad's been begging me to go with him for ages.

Feifei: Who's playing?

William: Fulham and Liverpool. My dad is a die-hard Fulham fan and he goes to all the matches.

Feifei: What do you mean by a die-hard Fulham fan?

William: Well, the phrase die-hard is used to describe people who believe in something a bit old-fashioned or out-of-date but they won't change their beliefs.

Feifei: Die-hard 也可以用来形容某个人坚持追随一个在他人眼里看来已经过时的信念或看法。So is your dad old-fashioned then William?

William: No, no. This is actually a new meaning of the phrase die-hard. When I say my dad is a die-hard Fulham fan, I mean that he would support Fulham no matter what!

Feifei: A die-hard 通常指一个球队，乐队，歌手等等的忠实粉丝，不论发生什么，他们都坚持不变。

William: So whether Fulham win or Fulham lose my dad would still support them and go to all their games.

Feifei: 下面请听使用 die-hard 这个词的例句。

Examples

A: Those die-hard surfers, they'll go in the water any time of the year!

B: I'm a die-hard Beatles fan! I own all their albums.

William: So in that second example we heard the speaker saying, "I'm a die-hard Beatles fan". The word die-hard is very commonly used with the word fan.

Feifei: Die-hard 这个词通常和 fan “粉丝” 连用，意思是狂热的支持者。

Example

A: I love Manchester United. I mean, I follow them all around the country watching all their matches.

B: Wow! You really are a die-hard fan.

William: Well, I'm not a die-hard Fulham fan. Actually, I'd say I wasn't really a die-hard football fan at all.

Feifei: 哎呀，你就别再抱怨了，我想去还去不了呢！Actually, I'm a die-hard Liverpool fan.

William: Really? Well, Feifei, do you fancy taking my place and going to the football with my dad?

Feifei: Yes, sure! 欢迎大家随时登录我们的英语学习网站，收听更多免费的英语教学节目。我们的网址是 www.bbcukchina.com。感谢收听，下次再会。

